

MATCH ID



COMPANY'S GENERAL INFORMATION / DATOS GENERALES DE LA EMPRESA

COMPANY NAME / NOMBRE DE LA EMPRESA: _____
COUNTRY/PAÍS: _____
ADDRESS / DIRECCIÓN: _____
WEBSITE / PÁGINA WEB: _____
PHONE NUMBERS / NÚMEROS DE TELÉFONO: _____
YEAR OF FOUNDATION/AÑO DE FUNDACIÓN: _____

CONTACT INFORMATION / DATOS DEL CONTACTO

NAME / NOMBRE: _____
POSITION / PUESTO: _____
PHONE NUMBERS / TELÉFONOS: _____
E-MAIL: _____
SKYPE USER NAME/ USUARIO DE SKYPE: _____

OTHER CONTACTS / OTROS CONTACTOS

1. NAME /NOMBRE: _____
POSITION / PUESTO: _____
PHONE NUMBERS / TELÉFONOS: _____
E-MAIL: _____
SKYPE USER NAME / USUARIO SKYPE: _____

DOES YOUR COMPANY IMPORTS PRODUCTS FROM GUATEMALA? / ¿SU EMPRESA IMPORTA PRODUCTOS DE GUATEMALA?

YES / SI

NO

IF YOU DO, PLEASE DESCRIBE / SI SU RESPUESTA ES SI, POR FAVOR DESCRIBA

	SUPPLIER COMPANY/ PROVEEDOR	PRODUCT / PRODUCTO	QUANTITY AND MEASUREMENT UNIT / CANTIDAD Y UNIDAD DE MEDIDA	FREQUENCY / FRECUENCIA
1				
2				
3				
4				

SELECT THE COMMERCIAL ACTIVITY THAT FITS YOUR COMPANY, YOU CAN CHOOSE MORE THAN ONE OPTION /
 SELECCIONE LA ACTIVIDAD COMERCIAL QUE ENCAJA CON LA DE SU EMPRESA, PUEDE ESCOGER MÁS DE UNA
 OPCIÓN

SUPERMARKET / SUPERMERCADO		CONSTRUCTION / CONSTRUCCIÓN	
DEPARTMENT STORE / TIENDA POR DEPARTAMENTO		PRIVATE LABEL / MARCA PRIVADA	
CONVENIENCE STORE / TIENDA DE CONVENIENCIA		FOOD PROCESSING/PROCESADOR DE ALIMENTOS	
WHOLESALER / MAYORISTA		INSTITUTIONAL / INSTITUCIONAL	
RETAILER / MINORISTA		PROCUREMENT / COMPRAS DE GOBIERNO	
BROKER		MEDICAL TRAVEL FACILITATOR	
DISTRIBUTOR / DISTRIBUIDOR		MANUFACTURER / FABRICANTE	
IMPORTER / IMPORTADOR		FURNITURE STORE / MUEBLERÍA	
TOUR OPERATOR / OPERADOR DE TURISMO		PHARMACY/ FARMACIA	
HOTEL, RESTAURANTS, COFFEE SHOPS/HORECA			
PACKER / EMPACADOR			

OTHERS/ OTROS:

DO YOU IMPORT PRODUCTS FROM CENTRAL AMERICA? /
 ¿IMPORTA PRODUCTOS DE CENTROAMÉRICA? YES / SI NO

1. COUNTRY / PAÍS:

PRODUCT / PRODUCTO: _____

QUANTITY / CANTIDAD: _____

FREQUENCY / FRECUENCIA: _____

SUPPLIER / PROVEEDOR: _____

2. COUNTRY / PAÍS:

PRODUCT / PRODUCTO: _____

QUANTITY / CANTIDAD: _____

FREQUENCY / FRECUENCIA: _____

SUPPLIER / PROVEEDOR: _____

DISTRIBUTION CENTERS AND STORES / CENTROS DE DISTRIBUCIÓN Y TIENDAS

NUMBER OF STORES AND DISTRIBUTION CENTERS / NÚMERO
 DE TIENDAS Y CENTROS DE DISTRIBUCIÓN:

LOCATION / UBICACIÓN: _____

DO YOU IMPORT DIRECTLY OR THROUGH AN IMPORTER? / ¿IMPORTA DE FORMA DIRECTA O A TRAVÉS DE UN DISTRIBUIDOR?

DIRECT / DIRECTO

THROUGH AN IMPORTER / POR MEDIO DE IMPORTADOR

IMPORTERS INFORMATION / INFORMACIÓN DE LOS IMPORTADORES

NAME / NOMBRE:

PHONE NUMBER / TELEFONO:

EMAIL:

NAME / NOMBRE:

PHONE NUMBER / TELEFONO:

IF YOUR COMPANY REQUIRES CERTIFICATIONS PLEASE DESCRIBE / POR FAVOR DESCRIBA SI SU EMPRESA REQUIERE CERTIFICACIONES

CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONES

PRODUCT / PRODUCTO

IMPORTANCE OF THE CERTIFICATE / INDIQUE LA IMPORTANCIA DEL CERTIFICADO

NECESSARY / NECESARIA

RECOMMENDED / RECOMENDABLE

CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONES

PRODUCT / PRODUCTO

IMPORTANCE OF THE CERTIFICATE / INDIQUE LA IMPORTANCIA DEL CERTIFICADO

NECESSARY / NECESARIA

RECOMMENDED / RECOMENDABLE

OTHERS / OTROS

PAYMENT METHODS FOR SUPPLIERS YOUR COMPANY USE / FORMAS DE PAGO A PROVEEDORES QUE SU EMPRESA UTILIZA

DESCRIBE THE PAYMENT METHODS FOR SUPPLIERS THAT YOUR COMPANY PREFERS. / DESCRIBA LOS MÉTODOS DE PAGO QUE PREFIERE PARA SUS PROVEEDORES	PAYMENT TERMS / FORMAS DE PAGO		DESCRIBE / DESCRIBA
	CASH IN DELIVERY / CONTADO	<input type="checkbox"/>	
	IN ADVANCE / ADELANTADO	<input type="checkbox"/>	
	CREDIT / CRÉDITO	<input type="checkbox"/>	
	CONSIGNMENT / CONSIGNACION	<input type="checkbox"/>	
	TERM CREDIT / PLAZO DE CRÉDITO		DESCRIBE / DESCRIBA
	LESS THAN 30 DAYS / MENOS DE 30 DÍAS	<input type="checkbox"/>	
	30 DAYS / 30 DÍAS	<input type="checkbox"/>	
	45 DAYS / 45 DÍAS	<input type="checkbox"/>	
	60 DAYS / 60 DÍAS	<input type="checkbox"/>	
90 DAYS / 90 DÍAS	<input type="checkbox"/>		
120 DAYS / 120 DÍAS	<input type="checkbox"/>		

	OTHER / OTRO:	
--	----------------------	--

HAVE YOU PARTICIPATED IN TRADE FAIRS IN GUATEMALA BEFORE? / ¿HA PARTICIPADO EN FERIAS ORGANIZADAS EN GUATEMALA?

YES		NO	
SI		NO	

TRADE FAIR / FERIA:

YEAR / AÑO

DID YOU MAKE ANY PURCHASES? / ¿REALIZÓ COMPRAS?

SI		NO	
-----------	--	-----------	--

WHAT PRODUCTS? / ¿QUÉ PRODUCTOS?

Others / Otros

OBSERVATIONS / OBSERVACIONES

DISCLAIMER / CONFIDENCIALIDAD DE DOCUMENTOS

The information presented in this form is confidential and ascertainable , it will only be used by AGEXPORT's Business Management and Monitoring Unit for the sole purpose of identifying business contacts according to the information described before in this form, both parties agree to not modify or misuse the information The database will not be shared with third parties or be used in mass mailing campaigns or advertisements.

La información presentada en este formulario es de carácter confidencial y solo será utilizada por la Unidad de Gestión y Monitoreo de Negocios de AGEXPORT con el propósito exclusivo de identificar oportunidades de negocio, de acuerdo a los intereses descritos anteriormente en este formulario. La base de datos no será compartida con terceros o utilizada en campañas de correo masivo. Ambas partes se comprometen a no hacer mal uso de la información, a no divulgar la misma y a que el contenido del formulario sea verídico y comprobable.



AGEXPORT'S REPRESENTATIVE /
EJECUTIVO AGEXPORT

COMPANY'S CONTACT /
CONTACTO DE LA EMPRESA

